

una nación pluricultural y plurilingüe, en cuyas tierras no sólo se habla la lengua de Cervantes, con el peso de su tradición literaria y sus múltiples y ricas variantes dialectales, sino que también existen miles de compatriotas que se expresan mediante sistemas lingüísticos propios, dignos de respeto y admiración, sistemas que conforman uno de los tres componentes de nuestra gran riqueza lingüística al lado del español y de las dos lenguas criollas». Así se consolida en la América española la tradición del país como pionero en esta clase de estudios.

*Luis Fernando García Núñez*

\* \* \* \*

QUEIXALÓS, Francisco (1998). **Nom, verbe et prédicat en Sikuni**. Paris, Éditions Peeters.

El presente trabajo, escrito en el marco de una «tesis de estado» en Francia, constituye la culminación de largos años de trabajo investigativo sobre la lengua sikuni. Además de la fonología sikuni, elaborada como tesis de doctorado de tercer ciclo, el autor posee numerosas publicaciones en los diferentes aspectos de la estructura de dicha lengua. La obra constituye la primera parte de una publicación en dos tomos que pretende dar una visión global de la gramática sikuni. El tomo II, que será publicado posteriormente, llevará el título de **Sintaxis sikuni**.

En la introducción el autor presenta una visión general de los conceptos de palabra, tipos de predicación y complementos, ampliamente ilustrados con ejemplos. La obra se encuentra dividida en tres partes: el nombre, el verbo y el predicado.

En los primeros capítulos el autor estudia de manera exhaustiva la morfología del nombre y del verbo. Se analizan: las subclases, la determinación y la lexicología del nombre. Resultan de especial interés los análisis de la terminología de parentesco en relación con la categoría de persona y de las formas de posesión que presenta la lengua, al igual que, en el capítulo sobre lexicología, el examen de los procedimientos lexicogénicos del nombre. En dicho capítulo Queixalós analiza

la manera como el léxico de la lengua utiliza los recursos de determinación gramatical para derivar su terminología de parentesco y la forma como dicha terminología se organiza.

A nivel del verbo: verbos y verboides, categorías y relaciones y lexicología. El autor plantea que dentro del verbo sikuni resulta fundamental la distinción entre verbos y verboides, distinción que se apoya en la posibilidad de una flexión modal en el verbo, lo mismo que sobre los diferentes tipos de predicación que cada una de estas subclases definen. El verboide constituye una clase «híbrida» que presenta características del nombre y del verbo. La lengua presenta una serie de propiedades asociadas al nombre y al verbo.

En el capítulo sobre el verbo el autor lleva a cabo un amplio y detallado análisis tanto de los verbos de postura corporal como de los verboides direccionales que conforman un complejo sistema de orientación espacial y constituyen una característica de especial interés en la lengua sikuni.

En el capítulo sobre el predicado se estudian las propiedades asociadas tanto al nombre como al verbo. Se presentan y analizan:

1. La persona con sus diferentes tipos de actantes intralocutivos y extralocutivos.
2. El número.
3. La voz media y el reflexivo.
4. Los preverbos.
5. Las formas llamadas satélites, que introducen categorizaciones aspectuales y modales.
6. Los auxiliares.
7. Las expresiones diversas de categorías de tiempo, aspecto y modalidad, y finalmente la organización del sintagma predicativo.

La investigación del profesor Queixalós sobre gramática sikuni constituye, sin lugar a dudas, el más completo y exhaustivo estudio llevado a cabo sobre una lengua indígena colombiana y resulta de gran importancia para los especialistas en lenguas indígenas, lo mismo que para los teóricos del lenguaje que se interesan en los estudios sobre diversidad lingüística.

*Olga Ardila*

*Universidad Nacional de Colombia*

\* \* \* \*